



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 4.11.2019.
COM(2019) 562 final

ANNEX

PRILOG

Izvješću Komisije Europskom parlamentu i Vijeću

o provedbi Uredbe (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom, uključujući izvješće o izvršenju ovlasti za donošenje delegiranih akata dodijeljene Komisiji u skladu s Uredbom (EU) br. 599/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. travnja 2014. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom

PRILOG

Popis mjera koje su države članice poduzele na temelju članka 24. i o kojima je Komisija obaviještena (nacionalne mjere izvršenja)

Država članica	Relevantno zakonodavstvo	Upravne sankcije	Kaznene sankcije
BE	- Zakon od 11. rujna 1962. o uvozu, izvozu i provožu robe te povezanoj tehnologiji - članak 231. Općeg zakona o carinama i trošarinama, u kojem se utvrđuje tijelo za određivanje kazni i gonjenje počinitelja	- novčana kazna do dvostrukog iznosa vrijednosti robe - oduzimanje robe („izjava o zapljeni robe”)	- kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina
BG	- Zakon o kontroli izvoza proizvoda povezanih s obranom te robe i tehnologija s dvojnomo namjenom (Službeni list br. 26/29.3.2011.) - Kazneni zakon	- novčana kazna u iznosu od najviše 500 000 BGN (oko 250 000 EUR) (članci 72., 73. i 74. Zakona)	- kazna zatvora u trajanju od najviše deset godina - novčana kazna u iznosu od najviše 200 000 BGN (oko 100 000 EUR) (članak 339.b Kaznenog zakona)
CY	- propisi o obrani (izvozu robe) (1993.) - Ministarska uredba 312/2009	- novčana kazna u iznosu od najviše 2 600 EUR - sud, ili u određenim slučajevima carina, može naložiti oduzimanje robe	- kazna zatvora u trajanju od najviše tri godine

DE	- Zakon o vanjskoj trgovini i plaćanjima (6. lipnja 2013.) (<i>Außenwirtschaftsgesetz</i>) – predviđene su upravne i kaznene sankcije u slučaju povreda nacionalnog i europskog zakonodavstva o kontroli izvoza - Pravilnik o vanjskoj trgovini i plaćanjima (<i>Außenwirtschaftsverordnung</i>) i Zakon o upravnim prekršajima (<i>Ordnungswidrigkeitengesetz</i>) – dopunjuju Zakon o vanjskoj trgovini i plaćanjima s obzirom na administrativne kazne (napomena: čak i pokušaj nezakonitog izvoza/brokeriniga/tehničke pomoći može predstavljati povredu i kažnjiv je)	kazne za fizičke osobe (nepažnja) - novčana kazna u iznosu od najviše 500 000 EUR (članak 19. Zakona o vanjskoj trgovini i plaćanjima o povredama embarga UN-a/EU-a te europskog i nacionalnog zakonodavstva o kontroli izvoza) - novčana kazna u iznosu od najviše 1 000 000 EUR (članci 130. i 9. Zakona o upravnim prekršajima o povredi obveza nadzora) kazne za društva (namjera ili nepažnja) - novčana kazna u iznosu od najviše 10 000 000 EUR za kaznena djela osoba s rukovodećom funkcijom (članci 30. i 9. Zakona o upravnim prekršajima) - novčana kazna u iznosu od	Ako je povreda počinjena namjerno: - novčana kazna ili kazna zatvora u trajanju od najviše 15 godina (članci 17. i 18. Zakona o vanjskoj trgovini i plaćanjima o povredama embarga UN-a/EU-a te europskog i nacionalnog zakonodavstva o kontroli izvoza) Ako je povreda počinjena krajnjom nepažnjom: - novčana kazna ili kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina (članak 17. o povredama embarga UN-a/EU-a)
----	--	---	---

		najviše 500 000 EUR za upravne prekršaje osoba s rukovodećom funkcijom (članci 30. i 9. Zakona o upravnim prekršajima) Ako se povreda sastoji u kršenju formalnosti: - administrativna ograničenja (novčane kazne i druge obvezne mjere) <i>Napomena: pouzdanost izvoznika preduvjet je za izdavanje dozvola u skladu s člankom 8. Zakona o vanjskoj trgovini. Stoga se u postupku izdavanja dozvola uzimaju u obzir (prethodna) kršenja formalnosti, primjerice isključenjem društva iz pojednostavnjen ih postupaka.)</i>	
--	--	---	--

DK	- Zakon br. 635 od 9. lipnja 2011. - Kazneni zakon br. 1156 od 20. rujna 2018.	- nije primjenjivo	Kršenje pravila o kontroli izvoza: - novčana kazna (nije određen iznos) - kazna zatvora u trajanju od najviše dvije godine (članak 2. zakona br. 635 od 9. lipnja 2011.). Kršenje uz otegotne okolnosti: - kazna zatvora u trajanju od najviše šest godina (članak 114. točka (h) Kaznenog zakona).
EE	- Zakon o strateškoj robi - Kazneni zakon	- novčana kazna u iznosu od najviše oko 400 EUR (povreda obveze obavješćivanja koju je počinila fizička osoba) - novčana kazna u iznosu od najviše 640 EUR (povreda obveze obavješćivanja koju je počinila pravna osoba)	– novčana kazna (čiji iznos nije ograničen) ili – kazna zatvora u trajanju od najviše 20 godina
FI	- Kazneni zakon		Ako je povreda počinjena namjerno: - novčana kazna u iznosu od najviše 850 000 EUR za pravne osobe - kazna zatvora u trajanju od najviše četiri godine

			(poglavlje 46., članci od 1. do 3.) Ako je povreda počinjena nepažnjom (primjenjivo samo ako se krši članak 4. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 428/2009): - novčana kazna (nije određen najveći iznos) - kazna zatvora u trajanju od najviše šest mjeseci (poglavlje 46., članak 12.)
FR	- Kazneni zakon (članci od 411. do 416.: davanje ili stavljanje na raspolaganje stranom subjektu znanja/robe koja može naštetiti temeljnim interesima države) - Carinski zakon (članci 38., 414., 427.) - Zakon o obrani (članci L1333-9/13, članci od L2339-14 do L2339-18., članci od L2341-1 do L2341-6., članci od L2342-3 do L2342-81.) <i>Sve prethodno navedene odredbe uvedene su zakonom br. 2011-266 od 14. ožujka 2011. o suzbijanju širenja oružja za masovno uništenje.</i>	- novčana kazna u iznosu od najviše 225 000 EUR - novčana kazna do trostrukog iznosa vrijednosti robe - oduzimanje robe - novčana kazna u iznosu od najviše 7 500 000 EUR - novčana kazna u iznosu od najviše 150 000 EUR - oduzimanje	- kazna zatvora u trajanju od najviše 15 godina - kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina - kazna zatvora u trajanju od najviše 30 godina ili doživotna kazna zatvora - opća zabrana obavljanja djelatnosti u trajanju od najviše pet

	- Zakon o obrani (dio 2., poglavlje III., glava II., „Sigurnost informacijskih sustava”, poglavlje I. – članci L2321-2-2 i L2322-1)	robo	- godina kazna zatvora u trajanju od najviše dvije godine
HR	- Zakon o nadzoru robe s dvojnomo namjenom (NN 80/11, 68/13)	- novčana kazna u iznosu od najmanje 50 000 HRK (oko 6 700 EUR) za kršenje formalnosti (članci 22. i 23.) - novčana kazna u iznosu od najviše 500 000 HRK (oko 68 000 EUR) za druge prekršaje (npr. izostanak dozvole ili obavijesti)	- kazna zatvora u trajanju od šest mjeseci do pet godina ako su ugroženi vanjskopolitički interesi ili se krše međunarodne obveze i sankcije - kazna zatvora od najmanje pet godina ako je prouzročena smrt jedne ili više osoba ili je prouzročena imovinska šteta velikih razmjera (članak 24.)
HU	- Uredba Vlade br. 13 iz 2011. o odobrenju vanjske trgovine robom s dvojnomo namjenom (članci 15. i 28.) - Zakon C iz 2012. Kaznenog zakonika (članak 330.)	- novčana kazna u iznosu od 300 EUR do 15 500 EUR (kršenje administrativnih formalnosti) - novčana kazna u iznosu od 15 500 EUR do 30 000 EUR (prekoračenje područja primjene dozvole kojim se krše obveze u području vanjske i sigurnosne politike ili	- kazna zatvora u trajanju od jedne do pet godina (prekoračenje područja primjene dozvole kojim se krše obveze u području vanjske i sigurnosne politike ili obveze neširenja oružja, trgovanje bez dozvole) - kazna zatvora u trajanju od dvije do osam godina (kazneno djelo uključuje upotrebu nuklearnih

		obveze neširenja oružja)	predmeta s dvojnomo namjenom) - kazna zatvora u trajanju od jedne do tri godine (pripremne radnje za prethodno navedenu povredu)
IE	- Zakon o kontroli izvoza iz 2008.	- nije primjenjivo	- novčana kazna u iznosu od najviše 10 000 000 EUR ili u iznosu trostruko većem od vrijednosti robe ili tehnologije o kojoj je riječ i/ili - kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina
IT	- Zakonodavna odluka od 15. prosinca 2017., br. 221 (članak 18.) <i>(napomena: čak i pokušaj nezakonitog izvoza/brokeringa/te hničke pomoći može predstavljati povredu i kažnjiv je)</i>	Ako se povreda sastoji u kršenju administrativnih formalnosti nepažnjom: - novčana kazna u iznosu od 15 000 EUR do 90 000 EUR.	Ako je povreda počinjena namjerno: - novčana kazna u iznosu od najviše 250 000 EUR i/ili kazna zatvora u trajanju od najviše šest godina (npr. za svaki izvoz ili provoz bez dozvole, lažnu deklaraciju i/ili dokumentaciju) - oduzimanje robe (ili druge robe iste vrijednosti u posjedu izvoznika)
LT	- Zakon o upravnim sporovima - Kazneni zakon (26. rujna 2010.)	Za kršenja pravila izdavanja dozvola ili kontrole izvoza, uvoza, provoza i brokeringa strateške robe	Ako se kršenje odnosi na krijumčarenje strateške robe: - kazna zatvora u

		(članak 141. Zakona o upravnim sporovima) - novčana kazna u iznosu od 90 EUR do 170 EUR za fizičke osobe - novčana kazna u iznosu od 300 EUR do 560 EUR za vođitelje pravnih tijela ili stranih pravnih tijela i podružnica drugih organizacija.	trajanju od tri do deset godina (članak 199. stavak 4. Kaznenog zakona).
LV	- Zakon o prometu robe od strateške važnosti (21. lipnja 2007.) - Latvijski zakon o upravnim prekršajima (1984.) - Zakon o carinama (2. lipnja 2016.) - Kazneni zakon (17. lipnja 1998.)	- novčana kazna u iznosu od najviše 750 EUR; za pravne osobe u iznosu od 280 EUR do 7 100 EUR. - Predmetna roba može se oduzeti. (članci 179.¹ i 201.¹⁰ Latvijskog zakona o upravnim prekršajima)	Ako su prekršene odredbe Zakona o prometu robe od strateške važnosti: - kazna zatvora u trajanju od najviše dvije godine - rad za opće dobro, oduzimanje prava na obavljanje povezanih gospodarskih aktivnosti (članak 237. Kaznenog zakona) Ako je roba od strateške važnosti izvezena ili uvezena na nezakonit način: - kazna zatvora u trajanju od najviše 12 godina - privremeno oduzimanje slobode (u trajanju od

			najviše tri mjeseca) - rad za opće dobro - novčana kazna, uz moguće oduzimanje imovine - zabrana obavljanja povezanih gospodarskih djelatnosti. Zabrana obavljanja određenog posla ili oduzimanje prava na preuzimanje određene funkcije u trajanju od najviše pet godina (članak 190.¹ Kaznenog zakona).
LU	- Zakon o kontroli izvoza od 27. lipnja 2018. (kako je izmijenjen)	- Šestomjesečna ili konačna zabrana obavljanja jedne ili više djelatnosti, suspenzija upotrebe odobrenja na razdoblje od najviše šest mjeseci ili novčana kazna od najviše 1 250 EUR dnevno, odnosno najviše 25 000 EUR ukupno. (članak 54. Zakona o kontroli izvoza od 27. lipnja 2018.)	- Novčane kazne izrečene u kaznenom postupku u iznosu od 251 EUR do 1 000 000 EUR, kazna zatvora u trajanju od osam dana do deset godina ili samo jedna od tih sankcija (članci od 57. do 61. Zakona o kontroli izvoza od 27. lipnja 2018.) (napomena: ako nepoštovanje restriktivne mjere rezultira znatnom financijskom koristi, novčana kazna može biti četiri puta veća od iznosa na koji se odnosi

			prekršaj. Članak 58. Zakona o kontroli izvoza od 27. lipnja 2018.).
NL	- Zakon o privrednim prijestupima (1950.)	Ako se povreda sastoji u kršenju formalnosti: - novčana kazna u iznosu od najviše 83 000 EUR ili - kazna zatvora u trajanju od najviše jedne godine ili - rad za opće dobro. Dodatne kazne, npr. privremena ili stalna zabrana obavljanja povezanih gospodarskih djelatnosti i/ili oduzimanje robe i dobiti stečene nezakonitom transakcijom.	Ako je povreda počinjena namjerno: - novčana kazna u iznosu od najviše 830 000 EUR ili - kazna zatvora u trajanju od najviše šest godina ili - rad za opće dobro. Dodatne kazne, npr. privremena ili stalna zabrana obavljanja povezanih gospodarskih djelatnosti i/ili oduzimanje robe i dobiti stečene na temelju nezakonite transakcije.
AT	- Zakon o vanjskoj trgovini iz 2011. - Zakon o neširenju nuklearnog oružja iz 2013. (SKG 2013.) - Kazneni zakon	Određene povrede, tj. kršenje zahtjeva u pogledu izvješćivanja, predstavljaju upravne prekršaje: - novčana kazna u iznosu od najviše 25 000 EUR (članak 87. Zakona o vanjskoj trgovini) ili 40 000 EUR (članak 26. SKG-a za robu kategorije 0)	Većina povreda predstavlja kaznena djela: – novčana kazna izrečena u kaznenom postupku ili kazna zatvora u trajanju od najviše tri godine u slučaju namjere, do deset godina u slučajevima kvalificiranih kaznenih djela (članci 79., 80. i 82. Zakona o vanjskoj trgovini, članak 177.b Kaznenog zakona za robu kategorije 0) – novčana kazna izrečena u kaznenom postupku ili kazna

			zatvora u trajanju od najviše jedne godine u slučaju nepažnje, do dvije godine u predmetima koji ispunjavaju uvjete (članci 79., 80. i 82. Zakona o vanjskoj trgovini, članak 177.c Kaznenog zakona za robu kategorije 0)
PL	- Zakon od 29. studenoga 2000. o vanjskoj trgovini robom, tehnologijom i uslugama od strateške važnosti za sigurnost države te za održavanje međunarodnog mira i sigurnosti (pročišćeni tekst Zakona kako je izmijenjen 21. svibnja 2019.) - Kazneni zakon	- novčana kazna u iznosu od najviše 200 000 PLN koju izriče tijelo za kontrolu trgovine odgovarajućom upravnom odlukom (trgovanje bez valjane dozvole) (članak 37.) - novčana kazna u iznosu od najviše 100 000 PLN: 1. nepodnošenj e tijelu za praćenje uvoza izjave o namjeri uvoza u EU ili prijenosa u EU-u robe koja se upotrebljava u telekomunikacijama ili za sigurnost informacija (članak 37.a) 2. trgovanje protivno uvjetima utvrđenima	- kazna zatvora u trajanju od jedne do deset godina (<i>trgovanje bez odgovarajuće dozvole ili protivno uvjetima utvrđenima u dozvoli, čak i nenamjerno</i>) (članak 33. stavak 1.) - novčana kazna, ograničavanje slobode ili zatvorska kazna u trajanju od najviše dvije godine (<i>ako osoba koja obavlja trgovinsku djelatnost protivno uvjetima utvrđenima u dozvoli to čini nenamjerno i ako ta osoba poduzme mjere iz članka 31. stavka 1.))</i> (članak 33. stavak 2.) - oduzimanje imovine i dobiti ostvarene

		u dozvoli (članak 38.) - novčana kazna u iznosu od najviše 50 000 PLN (određene povrede: tj. kršenje zahtjeva u pogledu izvješćivanja) (članak 39.)	nezakonitom transakcijom
PT	- Uredba sa zakonskom snagom br. 130/2015, 9. srpnja	- novčana kazna u iznosu od najviše 15 000 EUR za fizičku osobu ili 30 000 EUR za pravnu osobu (iznos novčane kazne umanjuje se za 50 % u slučaju nepažnje) - Mogu se izreći dodatne kazne, npr. suspenzija dozvola na razdoblje od najviše dvije godine, zabrana dodjele globalne dozvole na razdoblje od dvije godine.	- kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina za fizičke osobe - novčana kazna u iznosu od najviše 600 000 EUR za pravne osobe - Mogu se izreći dodatne kazne, npr. zabrana podnošenja zahtjeva za dozvole tijekom razdoblja od najviše dvije godine, objava konačne osuđujuće presude izvozniku na njegov trošak
RO	- Izvanredna odluka br. 119 od 23.12.2010. o kontroli izvoza robe s dvojnomo namjenom - Izvanredna odluka br. 202 od 4.12.2008. o provedbi međunarodnih sankcija	- novčana kazna u iznosu od najviše 6 500 EUR za kršenje formalnosti (članak 35. Hitne uredbe br. 119 od 23.12.2010., članak 26. Hitne uredbe br. 202 od 4.12.2008.)	- zatvorska kazna u trajanju od jedne do pet godina za izvoz/ponovni izvoz/prijenos/br okering robe s dvojnomo namjenom bez dozvole (članak 34. Hitne uredbe br. 119 od 23.12.2010., izmijenjen

			Zakonom br. 187 od 19.11.2012.)
SE	- Zakon o nadzoru robe s dvojnomo namjenom i tehničke pomoći (2000:1064), članci od 18. do 23.	- nije primjenjivo (prekršaji povezani s kontrolom izvoza koji se odnose na robu s dvojnomo namjenom i tehničku pomoć kažnjavaju se samo kaznenim sankcijama).	- novčana kazna u iznosu od najviše 150 000 SEK ili - kazna zatvora u trajanju od najviše šest godina - osim toga, može se zaplijeniti imovina (npr. roba ili novac) koja je stečena počinjenjem kaznenog djela.
SI	- Zakon o nadzoru izvoza robe s dvojnomo namjenom (ZNIBDR) - Uredba o postupcima za izdavanje dozvola i certifikata te o nadležnosti Komisije za kontrolu izvoza robe s dvojnomo namjenom - Kazneni zakon - Zakon o odgovornosti pravnih osoba za kaznena djela	- novčana kazna u iznosu od najviše 125 000 EUR te dodatna novčana kazna u iznosu od najviše 4 100 EUR za pravne i 1 200 EUR za fizičke osobe (ZNIBDR, članak 13.) - novčana kazna u iznosu od 200 EUR do 10 000 EUR te dodatna novčana kazna u iznosu od 100 EUR do 1 200 EUR za odgovornu osobu (Uredba o postupcima za izdavanje dozvola i certifikata te o nadležnosti Komisije za kontrolu izvoza robe s dvojnomo namjenom –	- novčana kazna u iznosu od najviše 500 000 EUR ili - kazna zatvora u trajanju od najviše pet godina (Kazneni zakon – članak 307.) ili - oduzimanje imovine ili - prestanak pravne osobe (Zakon o odgovornosti pravnih osoba za kaznena djela – članak 25.)

		članak 10.: kršenje obveze izvješćivanja)	
SK	Zakon br. 39/2011 o robi s dvojnomo namjenom i o izmjeni Zakona Nacionalnog vijeća Slovačke Republike br. 145/1995 zb. o upravnim pristojbama (kako je izmijenjen).	– novčana kazna u iznosu od najviše 30 000 EUR (prekršaji iz članka 32.) – novčana kazna u iznosu od najviše 650 000 EUR (drugi upravni prekršaji iz članka 33.).	
UK	- Odluka o kontroli izvoza iz 2008. (ECO 2008.) - Zakon o upravljanju carinama i trošarinama iz 1979. (CEMA)	– nije primjenjivo	Svi prekršaji u pogledu kontrole izvoza u Ujedinjenoj Kraljevini smatraju se kaznenim djelima. Kazna zatvora nije predviđena za sve prekršaje, već uglavnom za one kod kojih postoje dokazi o namjeri da se izbjegnu kontrole. Najveće su kazne novčana kazna čiji iznos nije ograničen ili kazna zatvora u trajanju od najviše deset godina ili oboje (CEMA/ECO 2008. – članci 35., 42. i 152.).